

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 114 (1988)
Heft: 44

Rubrik: Aufgeschnappt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Otto Stich zwischen Dichtung und Wahrheit

VON BRUNO HOFER

«Wie sag' ich's diesmal meinen Landsleuten?» fragt – feine Wölkchen aus dunkler Tabakspfeife gemächlich in die Luft ablassend – nachdenklich und leise Otto Stich seinen persönlichen Berater.

«Das ist in der Tat eine äusserst diffizile Frage, die gar nicht einfach ist», antwortet der Angesprochene sinnierend, ebenfalls vertieft ins Pfeifenrauchen. «Denn allmählich kriegen wir hier ein Problem. Jeden Herbst, bei der Präsentation des Budgets für das nächste Jahr, trittst du, Otto, vor die Medien und sagst, jetzt kämen dann bald die Defizite. Und am Ende des nächsten Jahres musst du dann jeweils zugeben, dass wieder nichts war. Allmählich fällt das auf! Die Leute glauben nicht ewig alles. Am 30. September 1985 beispielsweise hatten wir ja im Voranschlag für das Jahr 1986 ans Parlament geschrieben:

Verschlechterung der Haushaltlage

«Zusammenfassend bleibt festzuhalten, dass trotz des erfreulichen Voranschlags 1986 (Überschuss: 135 Mio) die Haushaltprobleme des Bundes nicht gelöst sind. Der Schritt zu einer nachhaltigen Sanierung scheint aber in Anbetracht der gegen Ende der Planungsperiode (1989) wieder angewachsenen Defizite ernsthaft gefährdet. Die Zahlen des überarbeiteten Finanzplanes dürften dabei ein eher zu günstiges Bild der zu erwartenden Haushaltsentwicklung vermitteln. Die für 1989 zu erwartende markante Verschlechterung der Haushaltlage muss ernstgenommen werden. Konkrete Anzeichen deuten darauf hin, dass sich der negative Trend zu Beginn der neunziger Jahre noch erheblich verstärken wird.»

Stich lacht: «Nenn die Zahlen ruhig auch noch, ich höre sie so gern!» spornt der Finanzminister unternehmenslustig seinen Adlaten an. «Klar», schmunzelt dieser: «für 1986 gaben wir ein Plus an von 135 Millionen Franken, 1987 sagten wir, es gäbe bereits ein Defizit von 670 Millionen, 1988 eines von 280 Millionen, und 1989 sei sogar ein Fehlbetrag von 1,08 Milliarden zu erwarten.» Der Berater lacht schallend.

Geheimnis nicht zu früh lüften!

Und auch Otto Stich kichert verschmitzt: «Ja, denen haben wir es schön ge-

geben! Dabei wussten wir natürlich schon, dass der Überschuss bereits 1986 gegen zwei Milliarden Franken gehen würde und im Folgejahr 1987 ebenfalls mehr als eine Milliarde übrigbleibt. Stell dir aber vor, was geschehen wäre, wenn wir von Anbeginn reinen Wein eingesehen hätten! Bereits diese relativ düsteren Voraussagen verhinderten nicht, dass der Militärvorsteher ausser Programm noch eine Erhöhung des Soldes für seine Soldaten durchboxte. Wie viele neue Ausgaben hätten wir aber gehabt, wenn wir zugegeben hätten, dass Überschüsse erwartet werden!» Im höheren Landesinteresse, so blinzeln die beiden einander zu, musste man mit der Wahrheit etwas sparsam umgehen. Hätten sie das Geheimnis der rosigen Zukunft zu früh gelüftet, Otto Stich wäre nie in die Lage versetzt worden, einen positiven Haushaltsabschluss vermelden zu können.

«Weisst du noch, Otto», fährt der Berater fort: «Und dann haben wir da noch Ende Februar 1986 die Heizölzollvorlage durchgezogen». Er kugelt sich vor Lachen. «Gab das einen Krach! Wie die im Parlament geflucht haben. Plötzlich merkten sie, dass es einen Finanzminister im Bernerhof gibt, der nicht nur jammert, sondern handelt!» Auch Stich amüsiert sich, in Erinnerungen schwelgend: «Diese Aktion war nötig, um den Eindruck der düsteren Zukunft aufrechtzuerhalten. In der Sommersession 1986 habe ich zur Verteidigung der Heizölzollvorlage noch gesagt, der Bundesrat solle doch nicht kritisiert werden, wenn er in finanzpolitischer Verantwortung dafür sorgt,

dass sich neue Ausgabenüberschüsse nicht in höheren Haushaltsdefiziten niederschlagen. Er gluckst: «Als ob tatsächlich welche in Sicht gewesen wären».

Plötzlich ehrlich sein?

Beide klopfen einander auf die Schultern und lachen lange herzlich. Doch auf einmal, nach einigen Minuten, erstirbt ihr gemeinsames Gelächter. Beide werden still und schauen einander ernst in die Augen.

«Aber was tun wir jetzt? Welche Informationsstrategie sollen wir beim aktuellen Voranschlag für das Jahr 1989 einschlagen?» fragt Stich seinen Berater. Im Herbst 1985 hatten die beiden für das nun kommende Jahr 1989 ein Defizit von über einer Milliarde Franken vorhergesehen.

«Wenn wir diesmal ehrlich wären, hätte dies gewiss einige Vorteile», warf der Berater ein. «Jetzt plötzlich? Das kauft uns doch niemand mehr ab», entgegnet Stich. «Sollen wir denn einfach weiterflunkern?» bohrt der Adlaten hartnäckig. «Das wirkt auf die Dauer zu belastend. Wer unsere Voraussagen des Jahres 1985 und die tatsächlichen späteren Ergebnisse tabellarisch nebeneinander stellen würde, müsste draufkommen, dass wir geschwindelt haben. So massiv danebenhauen kann doch wirklich niemand ohne jede Absicht.»

Beide gehen in sich und bleiben lange nachdenklich. Plötzlich hellt sich Otto Stichs Miene aber auf: «Ich hab's! Komm, wir fragen einen Finanzexperten in unserem Departement!»

Erwartete Ergebnisse im Jahre 1985 (in Millionen Franken)		
	Zukunftsdichtung	Wahrheit
1986	+135	+1968
1987	-670	+1056
1988	-280	ca. +300
1989	-1080	+200 (Schätzung 1988)

Quellen: Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1986 vom 30. September 1985; div. Jahresrechnungen.

PS. Der Dialog ist gestellt. Die Tabelle aber stimmt.

Aufgeschnappt

«Mit den Politikern ist es wie mit den Mücken am See: Sie sind lästig, aber nicht lebensgefährlich.»

am